



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019

obrađen 13.11.2018 (HR) Verzija 1.1

Rust Converter

! ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzecu

1.1. Identifikacija proizvoda

Komercijalno ime

Rust Converter
Code-Nr. 151520

1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju predložena(e) uporaba(e)

Tehničke supstance (tekuće)

1.3. Podaci o dobavljaču sigurnosno-tehničkog lista

Isporučitelj

WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0, Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244
E-Mail : msds@weicon.de
Internet : www.weicon.de

Odjel za informacije:

Produktsicherheit / Product-Safety-Department
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0
Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244
e-pošta (kvalificirana osoba):
msds@weicon.de

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

KONTAKT ZA HITNE SLUČAJEVE - Hrvatska (24h):
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)
TRANSPORT HITAN KONTAKT - Hrvatska (24h):
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)

Proizvođač

WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]

Razredi i kategorije opasnosti	Upozorenja	Postupak klasifikacije
--------------------------------	------------	------------------------

Opasno za oči. 1	H318	
------------------	------	--

Upozorenja

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

2.2. Elementi označavanja

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS05

Karakteristična riječ

Opasnost

Upozorenja

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

Sigurnosne upute

- P102 Āuvati izvan dohvata djece.
- P264 Nakon uporabe temeljito oprati ruke.
- P273 Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
- P280 Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice.
- P305 + P351 + P338 U SLUĀAJU DODIRA S OĀIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.
- P310 Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili lijeēnika.
- P314 U sluāaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoē lijeēnika.
- P337 + P313 Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoē lijeēnika.
- P501 Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

komponenta (komponente) za određivanje opasnog djelovanja koja (koje) se ispisuju na etikete

L-(+)-lactic acid

2.3. Ostale opasnosti

Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima

3.1. Tvari

nije upotrebljivo

3.2. Smjese

Opasni sastojci

CAS br.	EZ-br.	Identifikacija	[Težinsk i-%]	Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]
14807-96-6	238-877-9	talcum (Mg3H2(SiO3)4)	10 - 30	
79-33-4	201-196-2	L-(+)-lactic acid	1 < 10	Skin Irrit. 2, H315 / Eye Dam. 1, H318

REACH

CAS br.	Identifikacija	Reg. br prema REACH-u.
14807-96-6	talcum (Mg3H2(SiO3)4)	01-2120140278-58
79-33-4	L-(+)-lactic acid	01-2119474164-39

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Odmah svucite onečišćenu odjeću.

Nakon udisanja

Premjestiti unesrećenog na svježi zrak i držati ga mirno.

U slučaju simptoma potražiti liječničku pomoć.

Nakon dodira s kožom

U slučaju doticaja s kožom oprati sapunom i vodom.

Posavjetovati se s liječnikom ako nadraženost kože potraje.

Nakon kontakta s očima

U slučaju doticaja s očima odmah temeljito isprati s puno vode. U slučaju da tegobe potraju zatražite liječničku pomoć.

Ako se proguta

Ne izazivati povraćanje.

Pozvati liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Upute za liječnika / Identifikacija opasnosti

Opasnost od teških ozljeda očiju.

4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Napomene za liječnike/liječničko zbrinjavanje.

Liječenje simptoma.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

pjena otporna na alkohol

Sredstvo za suho gašenje

Ugljični dioksid

Prskavi mlaz vode

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

U slučaju požara moguće je nastajanje štetnih plinova.

ugljični monoksid (CO)

Ugljični dioksid (CO₂)

5.3. Savjeti za gasitelje požara

Posebna protupožarna zaštitna oprema:

Operacije gašenja, spašavanja i čišćenja u uvjetima gorenja ili niskotemperaturnog karbonizacijskog dima smiju se provoditi samo pomoću aparata za disanje.

U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.

Dodatne informacije

Kontaminiranu vodu za gašenje skupljati odvojeno, ne smije dospjeti u kanalizaciju.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju.

Nositi osobnu zaštitnu odjeću.

Držati podalje od izvora zapaljenja.

U slučaju izlaganja parama/prašini/areosolu koristiti zaštitu za dišni sustav.

6.2. Mjere zaštite okoliša

U slučaju izlaza plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

Ne dopustite da dospije u kanalizaciju, površinske i podzemne vode.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i èišæenje

Pokupiti pomoću upijajućeg materijala (npr. pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo, drveno brašno).

Navedeni materijal treba zbrinuti prema propisima.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odsjeèak 7

Zbrinjavanje: vidi odsjeèak 13

Osobna zaštitna oprema: vidi odsjeèak 8

! ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Upute za sigurno rukovanje

Osigurati dobro prozraèivanje radnih prostorija i onda kada postoji prozraèivanje i odsisavanje.

Treba se pridržavati uobièajenih mjera opreza pri postupanju s kemikalijama.

opæe zaštitne mjere

Ne udišite pare.

Izbjegavati dodir s oèima i kožom.

higijenske mjere

Pri rukovanju ne pušiti, jesti niti piti.

Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.

Raditi u dobro prozraèenim prostorijama.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

upute za zaštitu od požara i eksplozije

Èuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Pridržavati se uobièajenih pravila industrijske zaštite od požara.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajuæi u obzir moguæe inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišta i spremnike

Èuvati dobro zatvoreno u originalnoj ambalaži.

Dobro prozraèite skladišni prostor.

Upute o zajednièkom uskladištenju

Ne skladištite sa stoènom hranom.

Ne skladištite sa živežnim namirnicama.

Ne skladištite s kiselinama.

Ne skladištite s oksidansima.

! Ostali podatci o uvjetima skladištenja

Skladišna temperatura: 5 - 25 °C

Zaštiti od smrzavanja.

Spremnik držati dobro zatvoren, na suhom, hladnom i dobro provjetrenom mjestu.

Èuvati odvojeno od topline.



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa

08.08.2019

obrađen

13.11.2018 (HR) Verzija 1.1

Rust Converter

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe preporuke pri namijenjenoj uporabi
Pogledajte točku 1.2.

! ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

! Granične vrijednosti izloženosti tvarima na radnom mjestu

CAS br.	Identifikacija	vrsta	[mg/m3]	[ppm]	Napomena
14807-96-6	Talk astbestfaserfrei (CH)	MAK, 8 sati	2		Lungenfib, Lunge, Methode: OSHA

Dodatne informacije

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

8.2. Nadzor nad izloženošću

Zaštita dišnih puteva

Zaštita dišnih puteva u slučaju nedovoljnog prozračivanja ili dužeg izlaganja.

Zaštita dišnih puteva kod stvaranja aerosola ili magle.

Zaštita za ruke

Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Preporučene zaštitne rukavice [Odgovarajuća vrsta rukavica:, Debljina materijala za rukavice, Vrijeme prodiranja,

Preporučene zaštitne rukavice]: nitrilni, 0,4mm, 60 min, 480min., "Camatril Profi" KCL Email: Vertrieb@kcl.de

Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i količini opasnih tvari na radnom mjestu.

Zaštita očiju

èvrsto prijanjajuće naočale

Ostale mjere zaštite

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Odgovarajući upravljački uređaji

Ako lokalno isisavanje nije moguće ili je nedovoljno, trebalo bi se po mogućnosti osigurati dobro prozračivanje radnog prostora.

! ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Izgled tekuće	boja bjeličast	Miris slabo primjetan
-------------------------	--------------------------	---------------------------------

mirisni prag:

nije određeno

Važne napomene o zaštiti zdravlja i okoliša te o sigurnosti

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
pH	2,5				
Vrelište:	98 °C				
Talište	nije određeno				
Plamište	nije određeno				



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa

08.08.2019

obrađen

13.11.2018 (HR) Verzija 1.1

Rust Converter

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
Brzina isparavanja	nije određeno				
Zapaljivost (kruta tvar)	nije određeno				
Zapaljivost (plinovit)	nije određeno				
Temperatura paljenja	nije određeno				
Temperatura samozapaljenja					nije upotrebljivo
Donja granica eksplozivnosti	nije upotrebljivo				
Gornja granica eksplozivnosti	nije upotrebljivo				
pritisak pare	nije određeno				
Relativna gustoća	1,14 - 1,18 g/ cm ³				
Gustoća pare	nije određeno				
Topivost u vodi					koji se može miješati
Topljivost / ostalo	nije određeno				
Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log PO/W)	nije upotrebljivo				
Temperatura raspadanja:	nije određeno				
Viskoznost dinamički	1100 - 1500 mPa*s				
Viskoznost kinematički	ca. 1 mm ² /s	40 °C		ISO 3104/3105	
Oksidacijska svojstva Nema informacija.					
Eksplozivna svojstva: nema					
9.2. Ostale informacije Nema informacija.					

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Mješavina je kemijski stabilna u preporučanim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate nikakve opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Èuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vruèih površina. - Ne pušiti.

10.5. Inkompatibilni materijali

Materijali koje treba izbjegavati

Kiselina

Oksidaciono sredstvo

10.6. Opasni proizvodi raspada

Ugljièni dioksid (CO₂)

ugljièni monoksid

Termièko razlaganje

Napomena Nema razgradnje ako se koristi prema uputama.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim uèincima

Akutna toksiènost/Nadraživanje/preosjetljivost

	Vrijednost/vrednovanje	vrste	Metoda	Napomena
Iritiranje kože	blago nadražujuæe djelovanje - ne zahtijeva oznaèavanje			
Iritacija oèiju	Opasnost od teških ozljeda oèiju.			
Senzibiliziranje kože	nema opasnosti od senzibiliziranja.			

subakutna toksiènost - kancerogenost

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
Kronièni toksicitet				-
Mutagenost spolnih stanica				Nema eksperimentalnih dokaza o genotoksiènosti in vitro.
Reproduktivna toksiènost				Na osnovu pokusa s životinjama nisu uoèeni pokazatelji reprodukcijko-toksièni efekti.
kancerogenost				Nakon dugogodišnjeg ispitivanja nisu pronaðene nikakve naznake o kancerogenim uèincima.

Iskustva iz prakse

Opasnost od teških ozljeda oèiju.

Uèestaliji i trajni dodir s kožom može dovesti do iritacije kože.



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa

08.08.2019

obrađen

13.11.2018 (HR) Verzija 1.1

Rust Converter

Opæ napomene (pl.)

Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.

Proizvod nije testiran. Izjava se temelji na svojstvima pojedinaènih sastojaka.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1. Toksiènost

Ekotoksièni uèinci

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
riba	LC50: 320 mg/l (96)	Brachidanio rerio	OECD 203	CAS: 79-39-4
Daphnia	EZ50 130 mg/l (48 h)	Daphnia magna		CAS: 79-39-4

12.2. Postojanost i razgradivost

Nema informacija.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema informacija.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Ostali štetni uèinci

Opæ napomene

Ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

Proizvod ne smije uæi u podzemne vode ili površinske vode.

Proizvod ne smije dospjeti u vodeni okoliš, kanalizaciju ili postrojenje za obradu otpadnih voda.

Ekotoksikološko djelovanje proizvoda nije ispitano. Informacije o tome navedene su na temelju podataka iz literature.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

preporuke za proizvod

Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

preporuke za ambalažu

Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

Ambalaža koja se ne može oèistiti mora se zbrinjavati kao proizvod.

Opæ napomene

Pridruživanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti stručno i primjereno procesu prema EAKV.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. UN broj	-	-	-
14.2. Ispravno otpremno ime UN (Proper Shipping Name)	-	-	-



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa

08.08.2019

obrađen

13.11.2018 (HR) Verzija 1.1

Rust Converter

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti	-	-	-
14.4. Grupa ambalaže	-	-	-
14.5. Opasnosti za okoliš	-	-	-
14.6. Posebne mjere opreza za korisnika Nema informacija.			
14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC nije upotrebljivo			
Dodatni podaci o prijevozu Nije opasan prema propisima o prijevozu - ADR/RID (GGVSE) IMDG (IMDG), ICAO/IATA.			

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

Direktiva VOC (Volatile Organic Compounds – hlapivi organski spojevi)

VOC-sadržaj 0 %

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

! ODJELJAK 16: Ostale informacije

! Preporučene primjene i ograničenja

Državni i mjesni propisi koji se odnose kemikalije moraju se poštivati.

Samo za potrebe profesionalnih korisnika/stručnjaka.

Dodatne informacije

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

Ove informacije temelje se na trenutnim saznanjima i služe za opis proizvoda s obzirom na odgovarajuće mjere sigurnosti. Ne predstavljaju jamstvo o svojstvima opisanog proizvoda.

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje! Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri

Naznaka promjene: "!" = Podaci u odnosu na prethodnu verziju su promijenjeni. prethodna verzija: 1.0

H315 Nadražuje kožu.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.